

# Fiesta Mayor de LA ESTRADA

(AGULLANA)

28, 29 y 30 Agosto 1948

Cobla «La Principal» de Figueras y Orquestina «Els Atrevits» de.....

## Programa

### Sábado 28

A las 5.— Gran albada filarmónica por la agrupación animal de la aldea: burro de «can Rossiu»; las vacas de «can Tomás», las ovejas de «can Vinyes», y el mulo de «can Triva». Desde el riberal les harán consueta, los cuadrúpedos de «can Sant», «Cabretossa» y «Carbonell».

A las 8.— Matanza de «pollalla», muy particularmente por los forasteros desganados.

A las 10.— El tradicional «renta net» de utensilios de cocina, a cargo de nuestras muchachas, las más laboriosas del «Terra prim».

A las 13.— Abundante comida a base de «menuts» de pollo y pato, con el atildado «pota y morro».

A las 16.— Concurso de pesca con anzuelo en el riberal disputándose como trofeo un cordero «rostit».

A las 20.— Favorita iluminación eléctrica a diversos colores, sin restricción.

A continuación ligera cena, muy recomendada para estómagos delicados.

A las 22. Festival a la Plaza con la cooperación de los siguientes coros:

«Els Trempats» de Canadal; «Els tosuts» de La Bajol; «Els Canyics» de Buscarós y los «Ben plantats» de la montaña de Agullana.

### Domingo, 29

A las 12.— Oñicio solemne a toda Orquesta en la iglesia mártir.

A las 13.— Sardana en la plaza.

«Casa pairal» José Baró

A las 15.— Sardanas:

«Plassa del Grá» José Cit

«Girona Aimada» Vicente Bou

A las 17.— Sesión de bailables de Coquetería y «empaco»

A las 19.— Audición de sardanas en el histórico mirador «Puig del Ram»

«Gener» Rosendo Palmada

«Record de Roses» Antonio Vila

A las 23.— Sardanas a la Plaza:

«Collbató» Antònio Corsaller

«Bona Festa» José Vicens

A las 24.— Gran sarao, con reflectores a la luna especial para los «Juanitos» más aprovechados.

## Lunes, 30

Gran «matinada» hasta las 12, de acuerdo con aquella nota de folklóre tan popular en el «Terra prim»

«Quan ets ben tip,  
fa mes bé el dormir  
que el menjar»

A las 17.— Con los autos de Agullana, llegada al apeadero de «can Romans» de los famosos «Els Atrevits» a son de bombo y platillos. Seguidamente en La Estrada serán obsequiados por sus admiradores con una abundante y vitaminosa merienda.

A las 19.— Gran baile a base de ritmo, rumbo y garbo.

A las 23.— Apoteósico baile, siempre luciendo su arte «Els Atrevits»

A las 24.— Gran «ressopó». Será condición especial para su admisión, el de tener buen apetito y llevar el «cabás» ben «proveit».

Notas: Debido a la gran cosecha de «grana d'estepa» y «fulla de bruc», y a la promesa de nuestros viñedos con sus ricos caldos, la Fiesta será del todo amable y abundante; por eso los estradenses desean e invitan a todos con este lema:

PAGUEU i TORNEU

Reservado el derecho de variar el programa si causas imprevistas le obligan a ello.

La Comision

## Curiosidades de LA ESTRADA, la famosa por sus hostals

**La Sociedad.** Fué construída el año 1885, llevando los socios a cuestras las piedras De las sociedades de Socorros Mútuos del «Terra Prim» como propiedad urbana bien podemos catalogarla a primera línea. Desde el año 1921, es fusionada con «La Concordia» de Agullana.

**Can Baldiri.** Año 1893, época del apogeo en Agullana, industria corcho taponera Regularmente en días festivos vendía 360 litros de vino.

**Can Saviol.** De 1885, hostel muy frecuentado por los de La Junquera, amabilidad y buen trato de sus propietarios.

**Can Xalet.** Año 1865, de confianza y distinguido por la asistencia de las «noies més guapes» de Agullana. Amores y amoríos, son secretos que guardan sus humildes y silenciosas paredes.

**Can Sala.** Payeses y carboneros su concurrencia, data de 1825. Muchos juegos y trampolines: guerras civiles siglo XIX. Buena comida y «garnatxa» de Cantallops, que como vino de postre era su especialidad.

**Cal Sastre.** Sus inicios año 1730. Viajantes de alpargatas, contrabandistas y los intrépidos de Viure con sus pacientes burros «guixaters» que de paso para Agu-

llana llevando yeso para su urbanización llegaban mucho antes que sus arrieros; éstos muy tunantes y frescales.

En cal Sastre, unas tijeras sobre la piedra labrada de la puerta de entrada, son recuerdo de un taller de sastrería. La industria del corcho en esta casa también ha tenido, su manipulación.

Los antiguos músicos de Vilanant, con Llandrich a la dirección, eran muy celebrados por su música popular y variable en la sala de esta casa.

**Can Toni.** Buena comida, mucha juerga, naipes, «truc», «set i mitg» «trenta u» «el burro», muy concurrido por los agullanenses. Años 1875 - 1909.

**Cal Peiré.** Hoy casa Tomás, su antigüedad se remonta a los años 1.600. Mucha reserva, buenos vinos y sabrosa comida era su crédito. En el dintel de la plaza muy bien situado, recuerda mucha historia y mucha leyenda. Hacendados, políticos y financieros han pisado sus ladrillos.

**Can Rossiu.** Su actual propietario José Trilla, data del año 1928, hoy queda como único «hostal».

Ahora la falta de espacio, nos impone punto final aguardando ocasión, para nuevas glosas, sobre la historia del «Terra prim».

TEODORO PLANAS

## Reflejos

Francisco y Teresa, muy atareados. Amores firmes, esta es la verdad. Sin pecar de indiscretos: ¿Qué les gusta más, el chocolate o los caramelos?



Jaime Rigall, el joven más diplomático, de un empaque por la fiesta de Agullana siempre el ciclismo cuesta arriba, después rendido ¡ay!... el pobrecito salonea con pausa en el coquetón baile de «La Camelia» la sociedad tan bien administrada de La Bajol. Hoy solo decimos que llega tarde razón sobrada para que ellas se impacienten.



Si ellas son así,  
por algo será

Así reza una veterana canción. Ahora que el barbero de Vilarnadal, sea un consecuente animador del baile de La Estrada, suena muy bien a música el estribillo.

Si cumplo tan bien,  
no digas que no,  
el amor mas fiel  
entre tu y yo.



Aguardamos al sardanista agullanense Ripoll, que nos deleite con su garbo Reynald, con su ritmo, es algo exagerado. En cambio en el guiaje del auto sobre todo en los virajes más peligrosos lo encontramos muy sesudo y de lo más perfecto.



De las tantas discípulas, de la sin rival modista Oliveras, (dicho sin ánimo de restar mérito, a las otras modistas de Agullana), es Anita del Riberal, la más aprovechada. Punto aparte: la fiesta será para tí una delicia amorosa

## Agustín Plana

Taller de reparación de coches y  
toda clase de motores

COCHES DE ALQUILER

Calle Olot, 19 - Teléfono 34  
Figueras

Frutas, hortalizas de todas clases

Ventas al Mayor

## Ángel Planella

La Junquera, 19 - Teléfono 396  
Figueras

## Establecimientos Erumols

Artículos de Caza y Pesca  
Aparatos de Radio  
Discos-Armas Municiones

Figueras  
Gerona  
La Bisbal  
Torroella de Montgrí



## Garriga y Cia

Chocolates, Bombones, Galletas,  
Barquillos, Caramelos

Rambla Sara Jordá, 26  
Teléfono 438  
Figueras

Fábrica extractora de Aceites Orujo-Planta desdobladora de Aceites y Grasas  
Glicerinas - Fábrica de Jabonería

## José M.a Planás

Fábrica: Clerch y Nicolau, 9 - Oficinas: S. Antonio, 57 - Tel. 287 - FIGUERAS

Imp. La Rápida-Figueras

CFP-1-001

BIBLIOTECA FAGES DE CLIMENT FIGUERAS

CLRCTates pobla / Agullana - 01